Akumulátorové sady elektrického nářadí

ONDRAGON 48V Lithium-EX Heavy Combo 3v1 (kód 123798_PJ, aku kladivo SDS-Plus + bruska 125 mm + utahovák 1/2" + 2× baterie + kufr)

Model: 123798_PJ • Značka: ONDRAGON • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Výkonná stavební a montážní akumulátorová sada 3v1 ONDRAGON (kód 123798_PJ, akumulátory řady 48V Lithium-EX na kompatibilní 18V–20V násuvné platformě; v titulku e-shopu označena jako sada 3v1 s vrtačkou) ve skutečnosti podle vyobrazené specifikace osazuje plnohodnotné elektropneumatické VRTACÍ A SEKACÍ KLADIVO SDS-Plus (3 režimy vč. vrtání do panelu a lehkého sekání + redukční sklíčidlo na běžné vrtáky!), bezuhlíkovou úhlovou brusku Ø 125 mm a rázový utahovák 1/2" s vnitřním bitem 1/4". Spolu se dvěma akumulátory, nabíječkou a příslušenstvím v kufru zvládne i těžké kotvení do železobetonu.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Katalogové číslo / Značka	123798_PJ / ONDRAGON (řada 48V Lithium-EX)
Složení strojů 3v1 (UPŘESNĚNÍ!)	1) Aku vrtací kladivo SDS-Plus (s adaptérem na vrtací sklíčidlo), 2) Aku úhlová bruska 125 mm, 3) Aku rázový utahovák 1/2"
Akumulátorový systém	2× velkokapacitní násuvný Li-Ion akumulátor (značení 48V / 36V; reálná 18V–20V článková platforma)
Stroj 1 – Aku kladivo SDS-Plus	3 režimy bočního přepínače: Vrtání bez příklepu / Elektropneumatické příklepové vrtání / Sekání (vypnutá rotace)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Katalogové číslo / Značka	123798_PJ / ONDRAGON (řada 48V Lithium-EX)
Složení strojů 3v1 (UPŘESNĚNÍ!)	1) Aku vrtací kladivo SDS-Plus (s adaptérem na vrtací sklíčidlo), 2) Aku úhlová bruska 125 mm, 3) Aku rázový utahovák 1/2"
Akumulátorový systém	2× velkokapacitní násuvný Li-Ion akumulátor (značení 48V / 36V; reálná 18V–20V článková platforma)
Stroj 1 – Aku kladivo SDS-Plus	3 režimy bočního přepínače: Vrtání bez příklepu / Elektropneumatické příklepové vrtání / Sekání (vypnutá rotace)
Stroj 2 – Aku úhlová bruska	Kotouč Ø 125 × 22,23 mm, vřeteno M14, ochranný kryt, přídavná rukojeť a elektronická volba otáček
Stroj 3 – Aku rázový utahovák	Vřeteno čtyřhran 1/2" s vnitřním šestihranem 1/4" HEX, pravý/levý chod a regulace momentu na patici
Nabíječka v sadě	Stolní síťová rychlonabíječka AC 220–240 V ~ 50 Hz
Příslušenství ke kladivu	Otočná přední rukojeť, kovový hloubkový doraz, vrtáky SDS-Plus do betonu + sklíčidlový adaptér pro válcové vrtáky!
Příslušenství k utahováku a brusce	4× kovaná rázová hlavice 1/2", klíč na brusku, ohebná hřídel, bity, ploché vrtáky 16/20 mm a spirálové vrtáky
Hlavní výhoda oproti sadě s běžnou vrtačkou	Pneumatický úderník kladiva SDS-Plus bez námahy vrtá i tvrdý vibrovaný beton a panel!
Provozní teplota	+5 °C až +40 °C v suchém prostředí
Uložení	Tvarovaný transportní plastový kufr pro kompletní sestavu

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Aku vrtací a sekací kladivo SDS-Plus ONDRAGON (1 ks)** – Třírežimové kladivo („HAMMER DRILL“) s bočním voličem režimů a přední rukojetí.
- **2. Aku úhlová bruska Ø 125 mm ONDRAGON (1 ks)** – Bezuhlíková bruska s kontrolním LED panelem a aretací vřetena M14.
- **3. Aku rázový utahovák 1/2" + 1/4" HEX ONDRAGON (1 ks)** – Kompaktní rázový utahovák pro montáž kol, kotev a tesařských vrutů.
- **4. Násuvné Li-Ion akumulátory ONDRAGON (2 ks)** – Společný zdroj energie pro kladivo, brusku i utahovák.
- **5. Stolní nabíjecí stanice 230 V (1 ks)** – Zajišťuje bezpečné dobíjení s indikací plného nabití.
- **6. Přídavné rukojeti a kovový hloubkový doraz (sada)** – Samostatná rukojeť s objímkou pro kladivo SDS + šroubovací rukojeť pro brusku.
- **7. Ochranný kryt 125 mm a klíč matice M14 (1 sada)** – Povinné bezpečnostní vybavení úhlové brusky.
- **8. Kované rázové hlavice 1/2" (4 ks)** – Prodloužené černé ořechy pro rázový utahovák.
- **9. Redukční sklíčidlo + sady vrtáků (SDS-Plus, kov, dřevo 16/20 mm)** – Pokrývá vrtání do panelu, cihel, oceli i dřevěných trámů.
- **10. Ohebný nástavec, šroubovací bity a přenosný kufr (1 sada)** – Ucelené uložení pro snadný transport na montáže.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Uzavřené ochranné brýle / obličejový štít! – ČSN EN 166 (POVJNÉ u kladiva SDS, brusky i rázového utahováku!)

Chrániče sluchu! – ČSN EN 352 (pneumatický příklep kladiva do betonu překračuje 90 dB!)

Antivibrační / mechanicky odolné pracovní rukavice – ČSN EN 388 **Filtrační polomaska FFP2 / FFP3 (betonový a brusný prach!) – ČSN EN 149**

Bezpečnostní obuv s tužinkou S1P/S3 a pracovní oděv – ČSN EN ISO 20345 / ČSN EN ISO 13688

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. PŘED VRTÁNÍM KLADIVEM DO STĚNY VŽDY DETEKTOREM ZKONTROLUJTE VÝSKYT SKRYTÝCH VODIČŮ 230 V, PLYNU A VODY!
2. Před každou manipulací s nástrojem vyjměte akumulátor! Stopku vrtáku SDS-Plus před zasunutím do hlavy kladiva očistěte a lehce potřete tukem na stopky SDS.
3. POZOR PŘI POUŽITÍ PŘÍDAVNÉHO SKLÍČIDLA PRO BĚŽNÉ VRTÁKY NA KLADIVU: Pokud do kladiva SDS-Plus upnete adaptér s klasickým sklíčidlem na kov/dřevo, PŘEPNĚTE BOČNÍ VOLIČ STRIKTNĚ NA VRTÁNÍ BEZ PŘÍKLEPU (symbol vrtáku)! Zapnutí pneumatického příklepu s nasazeným běžným sklíčidlem sklíčidlo okamžitě rozrazí!
4. Na úhlové brusce vždy namontujte a seřiďte kovový ochranný kryt a přídavnou rukojeť.
5. Boční červený přepínač režimů na kladivu SDS-Plus přestavujte vždy se stisknutou pojistkou a POUZE PŘI ZASTAVENÉM MOTORU.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. VRTACÍ KLADIVO SDS-Plus: Zasunujte vrták SDS-Plus za stálého pootáčení do hlavy, dokud sám nezaskočí (má přirozenou osovou vůli cca 1 cm pro funkci úderníku!). Držte kladivo oběma rukama a do betonu netlačte silou – nechte pracovat vzduchový píst!
2. ÚHLOVÁ BRUSKA: Používejte výhradně nepoškozené kotouče Ø 125 mm s otáčkami ≥ 11 000 ot./min; řežte plynule bez bočního kroucení kotouče v drážce.
3. RÁZOVÝ UTAHOVÁK: Nasaďte kovanou hlavici 1/2", přiložte na matici před stiskem spouště a dotahujte po krátkých dávkách; moment na kolech aut vždy překontrolujte momentovým klíčem.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Při vysoce odběrovém řezání bruskou nebo vrtání velkých děr do panelu pravidelně sledujte zahřívání stroje a střídejte oba akumulátory.
5. Po práci vždy uvolněte nástroj z hlavy SDS-Plus stažením černé objímky dozadu a uložte nářadí do kufru.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Pravidelně otírejte gumovou prachovku upínání SDS-Plus na kladivu (prodřená prachovka vpustí betonový prach do úderníku!) a lehce mažte stopky vrtáků.
Pravidelně	Vyfoukávejte větrací otvory všech tří strojů suchým vzduchem.
Pravidelně	Akumulátory nabíjejte v suchu při +10 až +35 °C a při delším uskladnění udržujte nabité na cca 60 %.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Kladivo SDS-Plus za studena v zimě zpočátku slabě klepe	Ztuhlé mazivo na těsnicím kroužku pneumatického pístu v chladu	Nechte kladivo 15–20 sekund běžet opřené vrtákem o dřevo naprázdno pro prohřátí komory úderníku.
Vrták SDS-Plus nelze vyndat z hlavy kladiva	Zasunutí suché rezavé stopky bez maziva způsobilo zadření kuliček v drážce	Stáhněte odjišťovací objímku plně dozadu, lehce pootočte vrtákem a příště stopku vždy lehce namažte vazelínou.
Úhlová bruska vypíná v řezu	Zásah nadproudové ochrany akumulátoru při velkém přítlaku	Pusťte spoušť a řežte s menším tlakem a plně nabitou baterií.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**ONDRAGON 48V Lithium-EX Heavy Combo 3v1 (kód 123798_PJ, aku kladivo SDS-Plus + bruska 125 mm + utahovák 1/2" + 2× baterie + kufr)**
Typové označení / Model:	**123798_PJ** (Značka: ONDRAGON)
Funkce a určení zařízení:	Těžká akumulátorová stavební sada 3v1 48V / 36V (třída 18–20 V Li-Ion) – vrtací a sekací kladivo SDS-Plus, úhlová bruska 125 mm a rázový utahovák 1/2" + 2× baterie ONDRAGON

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES (Strojní zařízení)
- 2014/30/EU (EMC)
- 2014/35/EU (LVD – nabíječka)
- 2011/65/EU (RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN IEC 62841-2-6 (Kladiva)
- ČSN EN 62841-2-3 (Brusky)
- ČSN EN 62841-2-2 (Utahováky)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.